

# **CERTIFICATE SUPPLEMENT (\*)**



## 1. TITLE OF THE CERTIFICATE (DE).(1)

#### Lehrabschlussprüfungszeugnis Binnenschifffahrt

(1) in original language

## 2. TRANSLATED TITLE OF THE CERTIFICATE (EN) (2)

## Certificate of Apprenticeship inland waterways and shipping (f/m)

(2) This translation has no legal status.

#### 3. Profile of skills and competences

- •co-operation in the navigation of vessels with and without a motive power of their own on waterways and in ports
- ·making ships ready for departure
- •operation of machines, installations and equipment on board
- performance of manoeuvring and coupling activities
- •performance of loading and unloading activities
- •performance of other manual work related to inland shipping
- •servicing and repair of ships and related machinery, installations and equipment
- supervision of goods transported on the ship
- •recognition of and appropriate response to external influences, circumstances and unforeseen risks
- •rescue work and safety measures
- contacts with customers and authorities
- application of foreign-language technical terms and expressions

# 4. RANGE OF OCCUPATIONS ACCESSIBLE TO THE HOLDER OF THE CERTIFICATE (3)

#### Range of occupations:

Employment in successor enterprises of the Danube Steam Navigation Company (DDSG).

## Pursuit of regulated professions on a self-employed basis:

Qualifications pursuant to the 1994 Gewerbeordnung (Crafts, Trade, Service and Industry Act): The crafts, services and trades regulated on the basis of the 2002 Amendment to the Gewerbeordnung are subject to the provisions of the Gewerbeordnung on the furnishing of certificates of competency as contained in the respective regulations. Final apprenticeship examinations completed successfully replace, in particular, those parts of the master craftsperson examination which relate to subject-specific skills and competences in the various crafts and trades.

(3) if applicable

### (\*) Explanatory note

This document has been developed with a view to providing additional information on individual certificates; it has no legal effect in its own right. These explanatory notes refer to the Council Resolution no. 2241/2004/EG of the European parliament and the Council of 15 December 2004 on a single Community framework for the transparency of qualifications and competences (Europass).

Any section of these notes which the issuing authorities consider irrelevant may remain blank.

More information on Europass is available at: http://europass.cedefop.europa.eu or www.europass.at

| 5. OFFICIAL BASIS OF THE CERTIFICATE   |  |
|--|--|
| Name and status of the body awarding the certificate Lehrlingsstelle der Wirtschaftskammer (Apprenticeship Office of the Economic Chamber; for the address, see certificate)   | Name and status of the national/regional authority providing accreditation/recognition of the certificate Bundesministerium für Arbeit und Wirtschaft (Federal Ministry of Labour and Economy)   |
| Level of the certificate (national or international) EQF/NQF 4 ISCED 35  | Grading scale / Pass requirements Overall performance: Pass with Distinction Good Pass Pass Fail   |
| Access to next level of education/training Access to the Berufsreifeprüfung (i.e. certificate providing university access for skilled workers) or a technical and vocational college for people under employment. Access to courses at a Fachhochschule (i.e. university level study programme of at least three years' duration with vocational- technical orientation); additional examinations must be taken if the educational objective of the respective course requires it. | International agreements International agreements on the mutual recognition of apprenticeship trades have been concluded between Germany, Hungary, the South Tyrol and Austria. More information on this topic may be obtained at the Austrian Federal Ministry of Labour and Economy. |

#### Legal basis

- Training Regulation and Examination Regulation for Inland Waterways and Shipping, BGBI. (Federal Law Gazette) II No.183/00 (company- based training)
- 2. Curriculum framework (education at the vocational school for apprentices)

#### 6. OFFICIALLY RECOGNISED WAYS OF ACQUIRING THE CERTIFICATE

1. Training in the framework of the given Training Regulation for Inland Waterways and Shipping and of the curriculum of the vocational school for apprentices. Admission to the final apprenticeship examination upon completion of the apprenticeship period specified for the apprenticeship trade concerned. The final apprenticeship examination aims to establish whetherthe apprentice has acquired the skills and competences required for the respective apprenticeship trade and is able to carry out the activities particular to the learned trade herself/himself in an appropriate manner.

2. Admission to the final apprenticeship examination in accordance with Article 23 (5) of the Berufsausbildungsgesetz (Vocational Training Act). An applicant for an examination is entitled to sit the final apprenticeship examination without completing a formal apprenticeship training if she/he has reached 18 years of age and is able to prove acquisition of the required skills and competences by means of a relevant practical or an on--the--job training activity of appropriate length, by attending relevant courses etc.

#### Additional information:

Entry requirements: successful completion of 9 years of compulsory schooling

**Duration of education:** 3 years

**Company-based training:** comprises 4/5 of the entire duration of the training and focuses on the provision of job-specific skills and competences according to Article 3 of the Training Regulation, BGBI. (Federal Law Gazette) II No. 183/00, enabling the apprentice to exercise qualified activities as defined by the profile of skills and competences specified above.

**Education at vocational school:** School- based education comprises 1/5 of the entire duration of the training. The vocational school for apprentices has the tasks of imparting to apprentices the basic theoretical knowledge, of supplementing their company-

based training and of widening their general education in the framework of subject- oriented part--time instruction.

More information (including a description of the national qualification system) is available at: http://www.certificate.at and http://www.bmbwf.gv.at

National Reference point: 1010 Wien | Ebendorferstraße 7 | T +43 1 53408-0